

- Theatre Stand
- System

Instrucțiuni de utilizare
RHT-G900 RHT-G1500



Pentru a reduce riscul provocat de incendii sau șocuri electrice, nu expuneți acest aparat condițiilor de ploaie sau umezeală.

Nu instalați echipamentul într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap. Pentru a preveni incendiile, nu acoperiți nișa de ventilare a aparatului cu ziare, fețe de masă, draperii, etc. Și nu plasați lumânări aprinse pe aparat. Pentru prevenirea incendiilor și a pericolului de electrocutare, nu plasați pe echipament obiecte pline cu lichid, cum ar fi vasele.

Bateriile sau echipamentele cu baterii instalate nu trebuie expuse surselor de căldură excesivă cum ar fi lumina directă a soarelui, foc sau altele asemenea.



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa de Est cu sisteme de colectare diferențiate).

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Acest produs trebuie predat la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că debarasarea de acest produs se realizează în mod corect, puteți împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.



Reciclarea acumulatorilor uzați (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa de Est cu sisteme de colectare diferențiate)

Acest simbol ilustrat pe acumulator sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acumulatorul furnizat împreună cu acest produs nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că debarasarea de acești acumulatori se realizează în mod corect, puteți împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. În situația produselor care, ca măsură de siguranță, pentru asigurarea funcționării continue ori pentru integritatea datelor manevrate, necesită o conexiune permanentă la un acumulator încorporat, acesta din urmă trebuie înlocuit numai de către personal specializat. Pentru a vă asigura că acest acumulator este reciclat în mod corespunzător, atunci când este atinsă durata maximă de viață predați-l unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. În ceea ce privește toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de înlocuire a bateriilor. Predați bateriile unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs sau acumulator, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Acest produs este fabricat de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonia. Reprezentantul Autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru reparații sau garanție, vă rugăm să comunicați aceste probleme la adresele prevăzute în documentele separate de service sau garanție.

Cuprins

AVERTIZARE	4
ATENȚIE	5
Precauții	6
Caracteristici de bază.....	7

Operațiuni preliminare

Accesorii furnizate	8
Configurarea acestui suport	9
Conectarea componentelor cu mufe HDMI	11
Conectarea componentelor fără mufe HDMI	13
Configurarea ieșirii de sunet a componentei conectate	14
Conectarea adaptorului DIGITAL MEDIA PORT	15

Opțiuni de redare

Index al pieselor și butoanelor	16
Vizualizarea pe televizor	19
Vizualizarea celorlalte componente	19

Funcțiile tunerului

Presetarea stațiilor radio	21
Ascultarea stațiilor radio	22
Denumirea stațiilor presetate	23
Utilizarea sistemului de date radio (RDS).....	24

Funcția surround

Utilizarea efectului surround	25
-------------------------------------	----

Caracteristicile sincronizării

„BRAVIA”

Ce este sincronizarea „BRAVIA”?	27
Pregătirea sincronizării „BRAVIA”	27
Vizualizarea unui DVD/disc Blu-ray	30
(funcția „One-Touch Play”)	
Ascultarea sunetului televizorului prin difuzoare	30
(Comandă audio a sistemului)	
Oprirea suportului, a televizorului și a componentelor conectate	31
(Oprirea alimentării aparatului)	

Setări avansate

Setări și reglaje folosind meniul amplificatorului	32
---	----

Informații suplimentare

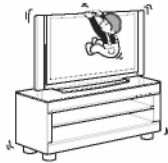
Ghid al problemelor de funcționare	36
Specificații	38
Glosar	40
Index	41

Instrucțiunile din acest manual sunt valabile pentru modelele RHT-G900 și RHT-G1500. RHT-G900 este modelul utilizat pentru ilustrații. Orice diferență de procedură este clar indicată în text, de exemplu, „Doar pentru RHT-G900”.

AVERTIZARE

Nu vă aplecați pe sau agățați de televizor atunci când televizorul este amplasat pe suport.

Televizorul poate cădea pe suport, provocând un accident care poate conduce la leziuni grave sau la deces.



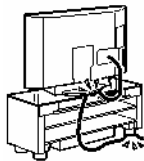
Nu mișcați suportul cu televizorul sau alt aparat instalat pe el.

Îndepărtați televizorul și alte aparate atunci când mutați suportul. În caz contrar, suportul se poate dezechilibra și cădea, provocând leziuni grave.



Evitați ca, cablul de alimentare de c.a. (de la priză) sau cablul de conectare să fie prins între televizor și suport.

- Cablul de alimentare de c.a. (de la priză) sau cablul de conectare poate fi deteriorat, putându-se produce incendii sau șocuri electrice.
- La mutarea suportului, aveți grijă să nu prindeți cablul de alimentare de c.a. (de la priză) sau cablul de conectare sub suport.



Nu permiteți copiilor să se urce pe aparat sau între rafturi, sau să se târască între rafturi.

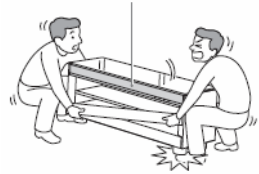
În cazul în care copiii se urcă pe aparat sau între rafturi, se pot produce leziuni grave sau chiar deces, dacă se sparge geamul sau dacă se răstoarnă suportul.



Nu țineți de bază atunci când mutați suportul.

Când mutați suportul, țineți de partea inferioară a raftului de sus. Dacă țineți de bază, ca în imagine, există pericolul să se desprindă secțiunea plantei și să cadă suportul.

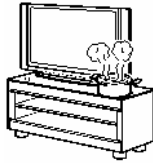
Raftul de sus



ATENȚIE

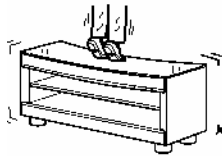
Nu puneți pe suport obiecte calde, precum tigăi fierbinți sau ceainice.

Panoul superior de sticlă se poate sparge, provocând leziuni. Sau se poate deteriora suportul.



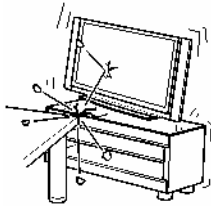
Nu vă urcați pe suport.

Puteți cădea, sau se poate sparge geamul, provocând leziuni.



Nu spuneți panoul superior de sticlă unor șocuri excesive.

Acest suport folosește geam prevăzut cu un film anti-spargere, dar tot trebuie să aveți grijă. Dacă se sparge geamul, bucățile de sticlă pot provoca leziuni, deci respectați precauțiile de mai jos.



- Nu loviți geamul și nu aruncați pe el obiecte ascuțite. Evitați șocurile excesive.
- Nu zgâriați și nu loviți geamul cu obiecte ascuțite.
- La instalarea unei componente, nu o izbiți de partea superioară a panoului superior de sticlă.

Nu folosiți panoul superior de sticlă dacă acesta este spart.

Nu folosiți panoul superior de sticlă dacă acesta este spart. Panoul superior de sticlă se poate sparge, provocând leziuni.

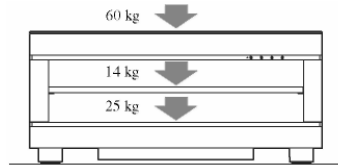
Supportul este proiectat doar pentru televizorul specificat.

Verificați dacă acest suport este indicat drept produs compatibil în instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

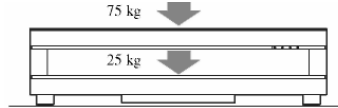
Notă cu privire la capacitatea de încărcare

Nu amplasați pe suport aparate care depășesc greutatea maximă specificată, după cum se arată în ilustrația de mai jos. Acestea pot cădea sau se pot sparge.

RHT-G900



RHT-G1500



Observații cu privire la instalare

- Aveți grijă să nu vă prindeți mâna sau degetele între televizor și suport.
- Pentru ca suportul să nu se deterioreze, respectați următoarele indicații:
 - Instalați suportul pe o suprafață solidă și plată.
 - Dacă instalați suportul pe o suprafață moale, de exemplu o saltea, puneți mai întâi o planșetă sub suport.
 - Nu instalați suportul într-un loc expus luminii solare directe sau în apropierea unui radiator.
 - Nu instalați suportul în locuri foarte calde sau umede, sau în exterior.
- La mutarea suportului trebuie să participe cel puțin două persoane. Mutați suportul doar după ce ați mutat televizorul. În caz contrar, televizorul poate cădea de pe suport, provocând leziuni grave. Nu țineți suportul de grilaj, deoarece acesta se poate desprinde de suport, provocând leziuni grave. Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când mutați suportul.

Precauții

Cu privire la siguranță

- Nu puneți pe suport obiecte nespificate, precum vase cu flori sau oale de lut.
- Nu aduceți modificări suportului.
- Dacă în suport cad obiecte străine, solide, sau lichide, scoateți suportul din priză și dispuneți verificarea lui de către personal calificat, înainte de a îl utiliza din nou.

Cu privire la sursele de alimentare

- Înainte de a opera suportul verificați ca tensiunea de operare să fie aceeași cu sursa dvs. de energie. Tensiunea de operare este indicată pe plăcuța de pe spatele suportului.
- Suportul rămâne sub tensiune chiar și atunci când este oprit, atât timp cât ștecherul cordonului de alimentare rămâne introdus în priză.
- Dacă suportul nu este utilizat o perioadă mai mare de timp, deconectați-l de la priza de perete. Pentru a scoate din priză cablul de alimentare de CA, apucați bine ștecherul; nu trageți de cordon.
- Un picior al ștecherului este mai lat decât celălalt, din motive de siguranță, și va intra în priza de perete într-un singur fel. Dacă nu puteți introduce ștecherul complet în priză, contactați distribuitorul.
- Cordonul de alimentare de CA (de la rețea) trebuie înlocuit doar la un centru de service autorizat.
- Instalați acest suport astfel încât cordonul de alimentare să poată fi scos cu ușurință din priza de perete în caz de necesitate.

Cu privire la amplasare

- Asigurați o ventilație adecvată, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul suportului și a prelungi durata de viață a acestuia.
- Aveți grijă atunci când amplasați suportul pe suprafețe tratate special (de exemplu cu ceară, ulei, lustruite), deoarece suprafața se poate păta sau decolora.
- Podeaua poate suferi deteriorări dacă sub picioarele suportului se acumulează nisip, gunoi, etc.

Cu privire la funcționare

Înainte de a conecta alte componente, opriți suportul și scoateți-l din priză.

Cu privire la curățare

Curățați suportul, panoul și butoanele cu o lavetă moale, umezită ușor cu o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de burete abraziv, praf de curățat, sau solvenți cum ar fi alcoolul sau neofalina.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la suport, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Drepturile de autor

Acest suport integrează sistemele Dolby® Digital și Pro Logic Surround și sistemul DTS® Digital Surround.

* Fabricat sub licență Dolby Laboratories.

„Dolby”, „Pro Logic” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

** Fabricat sub licență conform Brevetului S.U.A., numerele: 5.451.942; 5.956.674; 5.974.380; 5.978.762; 6.487.535 și alte brevete din S.U.A. sau la nivel mondial, emise sau în curs de publicare. DTS și DTS Digital Surround sunt mărci înregistrate, iar logo-urile și simbolul DTS sunt mărci înregistrate ale DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Toate drepturile rezervate.

Acest suport înglobează tehnologia HDMI™ („High-Definition Multimedia Interface”: *Interfață multimedia de înaltă definiție*).

HDMI, logo-ul HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC.

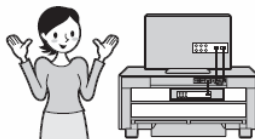
„BRAVIA” este o marcă înregistrată a Sony Corporation.

Caracteristici principale

▶ Conexiune simplă cu HDMI



Cablurile sunt încurcate.



Conexiuni simple (pagina 11)

▶ Operare simplă cu o singură telecomandă pentru televizor („BRAVIA”)



Telecomenzi separate pentru fiecare componentă.



Operațiuni comasate pe aceeași telecomandă (pagina 27)

▶ Configurarea rapidă a modului Surround



Am nevoie de multe cabluri și difuzoare.



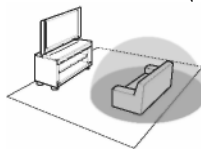
Configurare simplă cu sistemul S-Force PRO Front Surround

Despre sistemul S-Force PRO Front Surround

Sony se implică de multă vreme în tehnologia surround (și în vasta cantitate de date acustice acumulate drept rezultat), ceea ce a condus la dezvoltarea unei metode complet noi de prelucrare și a unui DSP avansat, pentru rezolvarea acestei probleme într-un mod eficient. Acest sistem se numește S-Force PRO Front Surround. În comparație cu tehnologiile de front surround anterioare, S-Force PRO Front Surround reproduce distanța și spațiul într-un mod mai convingător, cu o impresie reală de sunet surround, fără a mai trebui utilizate difuzoare de spate.

Zona recomandată de sunet surround

Puteți asculta sunet surround în zonele în care sunetul este diseminat conform ilustrației.



Operațiuni preliminare

Accesorii furnizate

Verificați ca pachetul să conțină următoarele accesorii

Cablu optic (1 m) (1)

Telecomandă (RM-ANU032) (1)

Baterii R6 (mărime AA) (2)

Panou superior de sticlă (1)

Protectoare pentru colțuri (4)

Bandă de susținere și două șuruburi (mic/mare) (1)

Planșetă pentru raft (1) (doar la RHT-G900)

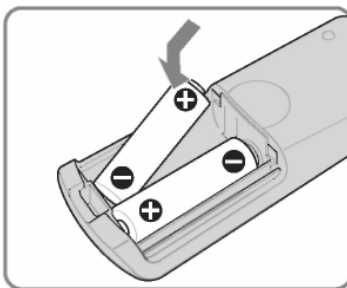
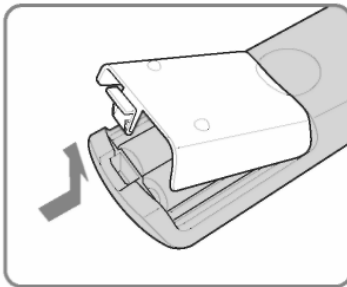
Bolțuri de susținere pentru raft (4) (doar la RHT-G900)

Antenă-fir pentru FM (1)

Instrucțiuni de utilizare (1)

Introducerea bateriilor în telecomandă

Puteți controla suportul cu ajutorul telecomenzii furnizate. Introduceți 2 baterii R6 (dimensiune AAA), respectând concordanța dintre marcasele + și - de pe baterii cu cele din interiorul compartimentului bateriilor.



Note

- Nu lăsați telecomanda în locuri extrem de calde sau cu umiditate excesivă.
- Nu utilizați o baterie nouă împreună cu una uzată.
- Nu lăsați să scape în interiorul carcasei telecomenzii nici un corp străin, în particular atunci când înlocuiți bateriile.
- Nu expuneți senzorul de infraroșu în bătaia directă a soarelui ori a unei surse luminoase. Acest lucru poate provoca defectarea aparatului.
- Dacă nu utilizați telecomanda pentru o perioadă de timp mai îndelungată, scoateți bateriile din telecomandă pentru a evita defectiunile provocate de scurgerea electrolitului din baterii și de corodare.

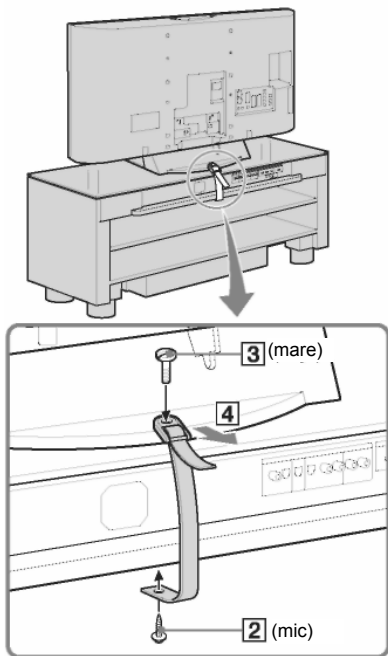
Configurarea acestui suport

Instalarea panoului superior de sticlă

Consultați secțiunea „Cum se instalează panoul superior de sticlă”, furnizată cu acest suport.

Prevenirea răsturnării televizorului

Fixați televizorul, ca măsură de protecție. Dacă aveți un televizor Sony LCD realizați următoarele acțiuni, ca măsură de protecție.



1 Amplasați televizorul în centrul suportului.

Instalați televizorul astfel încât acesta să nu mascheze afișajul panoului superior al suportului.

2 Fixați banda de susținere (furnizată împreună cu aparatul) de suport, cu ajutorul șurubului mic (furnizat).

Strângeți șurubul înspre sus, în orificiul din partea inferioară, conform ilustrației.

3 Montați banda de susținere pe suport, apoi fixați-o bine cu șurubul mare (furnizat), utilizând o șurubelniță, sau o monedă, etc.

4 La instalarea televizorului, strângeți banda de susținere pentru a asigura o fixare bună.

Instalarea planșetei pentru raft (doar la RHT-G900)

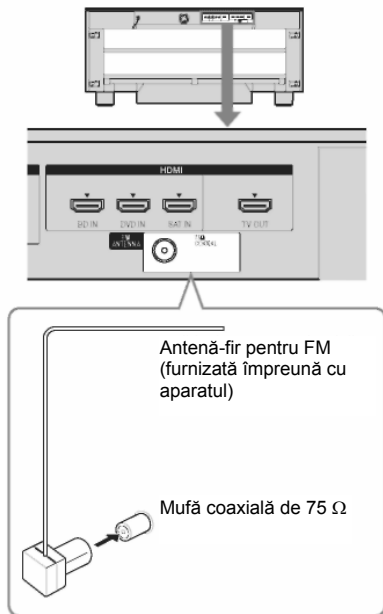
1 Introduceți bolțurile de fixare a raftului atașat (furnizate) în orificiile din suport.

2 Montați planșeta pentru raft pe bolțurile de susținere a raftului, orizontal. Pentru această acțiune este necesară prezența mai multor persoane.

continuare _____

Conectarea antenei-fir pentru FM

Conectarea antenei-fir pentru FM la mufa COAXIAL (coaxială) de 75 Ω



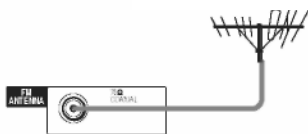
Note

- Asigurați-vă că ați întins antena-fir pentru FM pe întreaga lungime.
- După conectarea antenei-fir pentru FM, încercați pe cât posibil să o mențineți în poziție orizontală.

Sfat util

- Dacă recepția FM este de slabă calitate, utilizați un cablu coaxial cu impedanța de 75 Ohmi (trebuie procurat separat, nu se livrează împreună cu aparatul), pentru a conecta aparatul la o antenă exterioră pentru FM, așa cum este prezentat în imaginea de mai jos.

Antenă exterioră pentru FM



Partea din spate a suportului

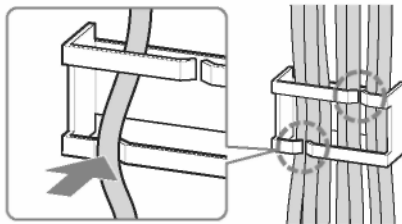
Conectarea cablurilor

1 Conectați componentele la suport.

Pentru mai multe detalii, consultați paginile 11-15.

2 Legați cablurile cu dispozitivul de administrare a cablurilor, pentru ca acestea să nu se încurce.

Introduceți cablurile în dispozitivul de administrare, după cum este indicat în ilustrația de mai jos.

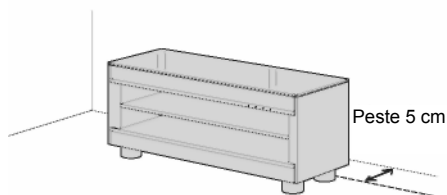


Instalarea acestui suport

Instalați suportul după ce ați conectat la el toate componentele.

Instalați suportul la o distanță de cel puțin 5 cm de perete.

Această măsură previne disiparea căldurii și căderea televizorului.



Notă

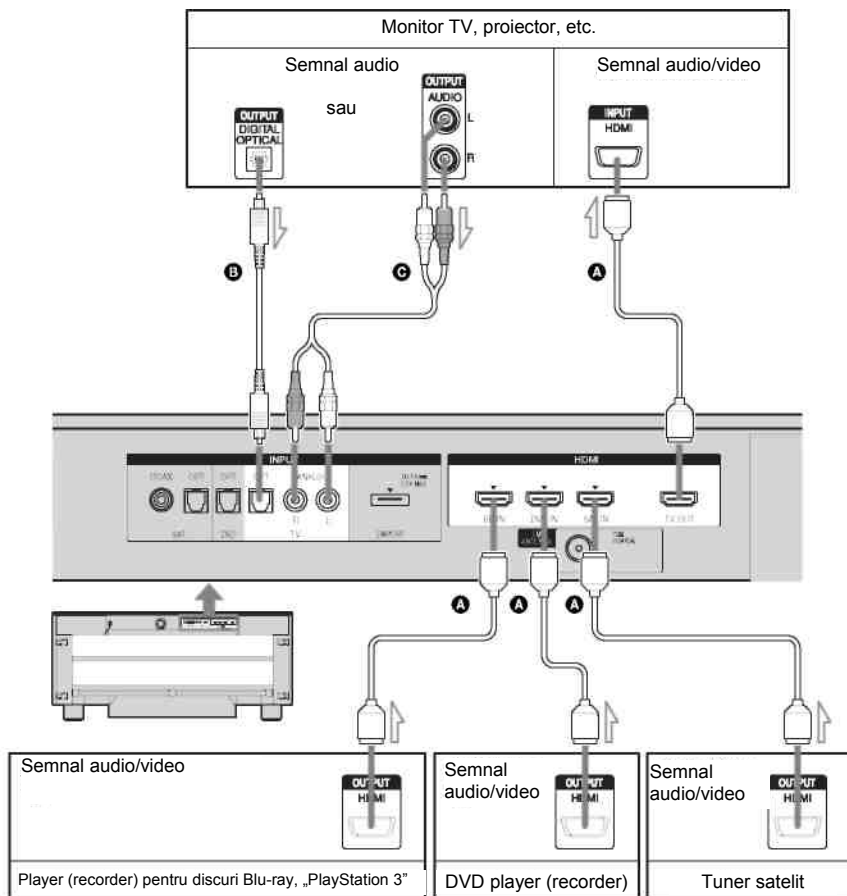
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când instalați suportul.

Conectarea componentelor cu mufe HDMI

Vă recomandăm să conectați componentele la aparat folosind un cablu HDMI. Cu ajutorul tehnologiei HDMI vă puteți bucura în mod simplu de sunet și imagini de înaltă calitate. **Totuși, ieșirea audio a televizorului trebuie conectată la intrarea audio a suportului, folosind un cablu optic sau un cablu audio, pentru a putea asculta sunetul de la televizor prin suport.**

Pentru detalii cu privire la funcția de Comandă HDMI, consultați secțiunea „Caracteristicile sincronizării „BRAVIA™” (pagina 27).

Conectați cablul de alimentare de CA (alimentare de la rețea) după ce ați terminat de conectat toate componentele la aparat.



- A** Cablu HDMI (nefurnizat)
- B** Cablu optic (furnizat)
- C** Cablu audio (nefurnizat)

: Flux de semnal

continuare _____

Note

- Consultați pagina 13 pentru conectarea unei componente fără mufă HDMI.
- Mufa HDMI are prioritate atunci când conectați componenta la suport, folosind simultan INPUT OPT (*intrare optică*), INPUT COAX (*intrare coaxială*) și HDMI.
- Mufa INPUT OPT (*intrare optică*) are prioritate atunci când conectați ieșirea audio a televizorului și la mufa INPUT OPT (*intrare optică*) și la mufa INPUT ANALOG (*intrare analogică*) de pe suport.

Note despre conexiunile HDMI

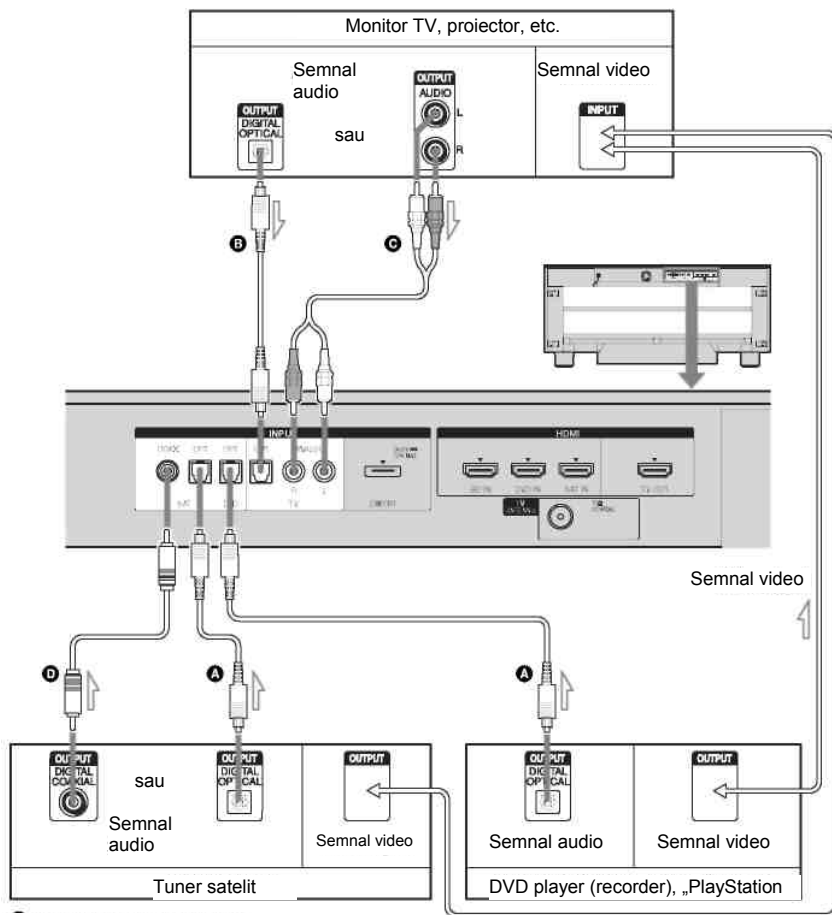
- Puteți vizualiza imagini de înaltă calitate dacă utilizați un cablu HDMI cu logo HDMI. Vă recomandăm folosirea unui cablu HDMI Sony.
- Verificați configurarea componentei conectate dacă imaginea este proastă sau dacă nu se transmite sunet printr-o componentă conectată cu ajutorul cablului HDMI.
- Semnalele audio (frecvența de eșantionare, lungime biților, etc.) transmise printr-o mufă HDMI pot fi suprimate de componenta conectată.
- Sunetul poate fi întrerupt când este modificată frecvența de eșantionare sau numărul de canale ale semnalelor de ieșire audio de la componenta de redare.
- În cazul în care componenta conectată nu este compatibilă cu tehnologia de protecție a drepturilor de autor (HDCP), imaginea și/sau sunetul de la mufa HDMI OUT (*Ieșire HDMI*) pot fi transmise distorsionat sau pot să nu fie transmise deloc.
În acest caz, verificați specificația componentei conectate.
- Nu vă recomandăm să folosiți un cablu de conversie HDMI-DVI.
- Indiferent de intrarea selectată pentru suport, semnalele video de la mufa de intrare HDMI (BD, DVD sau SAT) selectată ultima dată sunt transmise prin mufa HDMI TV OUT (*ieșire TV HDMI*).

Conectarea componentelor fără mufe HDMI

La conectarea unui DVD player (recorder), acorder satelit, „PlayStation 2”, etc., fără mufe HDMI, conexiunea la suport se realizează cu ajutorul mufei INPUT OPT (intrare optică) sau INPUT COAX (intrare coaxială). Dacă o componentă conectată la mufele INPUT SAT (ieșire SAT) nu are mufă OPTICAL OUT (ieșire optică), conectați acest suport folosind mufa INPUT COAX (ieșire coaxială).

În acest caz, nu este necesar să conectați toate cablurile. Conectați cablurile audio conform mufelor componentelor. Ultima dată conectați cablul de alimentare de CA (alimentare de la rețea)

* „PlayStation 2” este o marcă înregistrată a Sony Computer Entertainment Inc.



- A** Cablu optic (nefurnizat)
- B** Cablu optic (furnizat)
- C** Cablu audio (nefurnizat)
- D** Cablu coaxial digital (nefurnizat)

continuare

➔ Flux de semnal

Notă

- Mufa INPUT OPT (*intrare optică*) are prioritate atunci când conectați ieșirea audio a televizorului și la mufa INPUT OPT (*intrare optică*) și la mufa INPUT ANALOG (*intrare analogică*) de pe suport.

În caz de conectare a oricăroră dintre componente cu mufe HDMI, și dacă funcția Comandă HDMI este activată

Configurați opțiunea „CTRL:HDMI” (*Comandă HDMI*) pe „OFF” (*Dezactivat*) în meniul AMP al suportului pentru componenta conectată la suport, folosind mufa INPUT OPT (*ieșire optică*) sau INPUT COAX (*ieșire coaxială*), individual (fără televizor). Pentru detalii consultați secțiunea „Dezactivarea funcției de Comandă HDMI pentru o componentă fără mufe HDMI” (pagina 29).

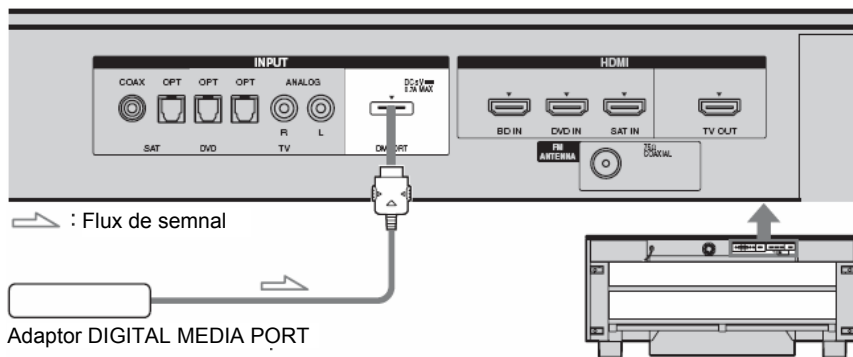
Configurarea ieșirii de sunet a componentei conectate

În funcție de setările ieșirii audio ale componentei conectate, sunetul poate fi transmis doar în format de sunet cu 2 canale. În acest caz, configurați componenta conectată pentru a transmite sunetul în formatul de sunet cu canale multiple (PCM, DTS, Dolby Digital). Pentru mai multe detalii cu privire la setările de ieșire audio, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu componenta conectată.

Conectarea adaptorului DIGITAL MEDIA PORT

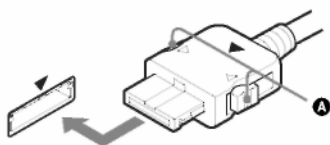
Puteți asculta sunetul de la componenta conectată la suport, prin conectarea unui adaptor DIGITAL MEDIA PORT.

Ultima dată conectați cablul de alimentare de CA (alimentare de la rețea)



Note

- Nu conectați sau deconectați adaptorul DIGITAL MEDIA PORT în timp ce suportul este pornit.
- La conectarea adaptorului DIGITAL MEDIA PORT asigurați-vă că, conectorul este introdus cu săgeata înspre săgeata de pe mufa DMPORT. Pentru a desprinde adaptorul DIGITAL MEDIA PORT, apăsați și țineți apăsat butonul **A**, apoi trageți conectorul.

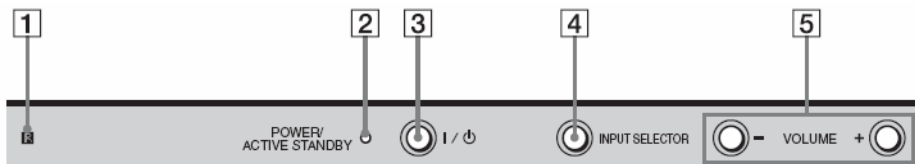


Opțiuni de redare

Index al pieselor și butoanelor

Pentru mai multe informații, consultați paginile indicate în paranteze.

Panou frontal



1 (senzorul de infraroșu) (37)

Îndreptați telecomanda către acest punct.

2 Indicator „POWER / ACTIVE STANDBY” (*Pornit / mod standby activ*)

Se aprinde după cum urmează:

Verde: Suportul este pornit.

Maro gălbui (chihlimbar): Funcția de comandă HDMI operează, iar suportul este oprit.

Oprit: Suportul este oprit, iar funcția de comandă HDMI nu operează.

3 (pornire/standby)

Apăsați acest buton pentru a porni sau a opri suportul.

4 „INPUT SELECTOR” (*Selectorul de intrare*)

Apăsați acest buton pentru a selecta sursa de intrare pentru redare.

5 „VOLUME +/-” (*Volum +/-*)

Apăsați acest buton pentru a regla volumul.

Ecranul panoului superior

Despre indicațiile afișate pe ecranul panoului superior



1 HDMI (11, 37)

Se aprinde la utilizarea unui echipament HDMI.

2 Se aprinde în funcție de semnalele audio de intrare.

3 „SLEEP” (Adormire) (35)

Clipsește când este activată funcția Sleep Timer.

4 „NIGHT” (Noapte) (26)

Se aprinde în modul „NIGHT” (Noapte).

5 COAX/OPT (coaxial/optic)

Se aprinde în funcție de cablul utilizat.

6 „TUNED” (Acordat) (21)

Se aprinde la recepționarea unei stații FM.

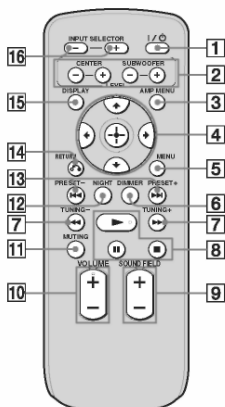
7 ST/MONO (22)

ST: Se aprinde la recepționarea unei stații FM stereo.

MONO: Se aprinde atunci când suportul este configurat pentru a reproduce o stație FM stereo în sistem monofonic.

continuare _____

Telecomanda



Butoane pentru operarea acestui suport

1 I/O (pornire/standby)

Apăsați acest buton pentru a porni sau a opri suportul.

2 „LEVEL” (NIVEL)

Apăsați acest buton pentru a regla nivelul difuzorului central și al sub-woofer-ului. Această setare se aplică tuturor câmpurilor de sunet.

3 „AMP MENU” (MENIU AMP)

Apăsați acest buton pentru a afișa meniul suportului (pagina 32).

4 ←, ↑, ↓, → sau ⊕

Apăsați ←, ↑, ↓ sau → pentru a selecta setările.

Apăsați apoi ⊕ pentru a introduce selecția.

5 „MENU” (MENIU)

Apăsați acest buton pentru a preseta o stație radio sau pentru a denumi stația presetată (pagina 21, 23).

6 „DIMMER” (ÎNTUNECARE)

Apăsați acest buton pentru a selecta strălucirea afișajului panoului superior, ce poate fi reglată la oricare dintre cele 2 nivele disponibile.

7 „TUNING +/-” (ACORD +/-)

Apăsați acest buton pentru a selecta o stație radio (pagina 21, 22).

9 „SOUND FIELD +/-” (CÂMP DE SUNET)

Apăsați acest buton pentru a selecta câmpul de sunet (pagina 25).

10 „VOLUME +/-” (VOLUM +/-)

Apăsați acest buton pentru a regla volumul.

11 „MUTING” (REDUCEREA VOLUMULUI LA ZERO)

Apăsați acest buton pentru a dezactiva sunetul.

12 „NIGHT” (NOAPTE)

Apăsați acest buton pentru a activa funcția pentru modul „NIGHT” (Noapte) (pagina 26).

13 „PRESET +/-” (PRESETARE +/-)

Se apasă pentru a selecta o stație radio de presetare (pagina 22).

14 ↻ „RETURN” (REVENIRE)

Se apasă acest buton pentru a reveni la meniul anterior.

15 „DISPLAY” (AFIȘARE)

Se apasă acest buton pentru a comuta informațiile de pe ecranul panoului superior.

16 „INPUT SELECTOR +/-” (SELECTORUL DE INTRARE +/-)

Se apasă acest buton pentru a selecta o sursă de intrare, precum tuner-ul, sau altă componentă conectată.

Butoane pentru operarea unei componente conectate prin conexiunea DMPORT

4 ←, ↑, ↓, → sau ⊕

Apăsați acest buton pentru a selecta un element din meniul și a introduce selecția.

5 „MENU” (MENIU)

Apăsați acest buton pentru a afișa MENIUL.

7 ◀▶▶▶

Apăsați acest buton în timpul redării pentru a derula discul înapoi sau înainte.

8 ▶ (redare) / || (pauză) / ■ (stop)

Butoane pentru modul de redare.

13 |◀◀◀▶▶▶|

Se apasă acest buton pentru a sări de la un capitol la altul.

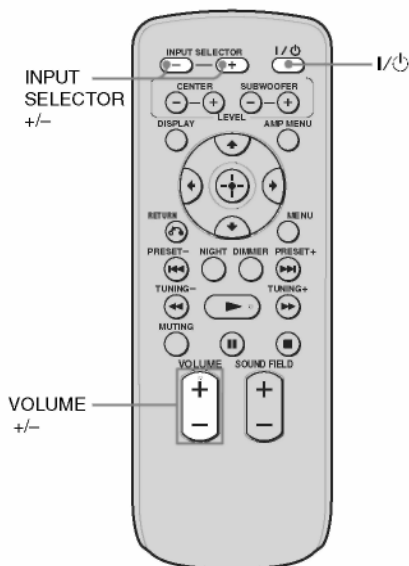
14 ↻ „RETURN” (REVENIRE)

Se apasă acest buton pentru a reveni la meniul anterior.

15 „DISPLAY” (AFIȘARE)

Se apasă acest buton pentru a selecta setarea afișajului panoului superior.

Vizualizarea pe televizor



1 Porniți televizorul și alegeți un program.

Pentru mai multe detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

2 Porniți suportul

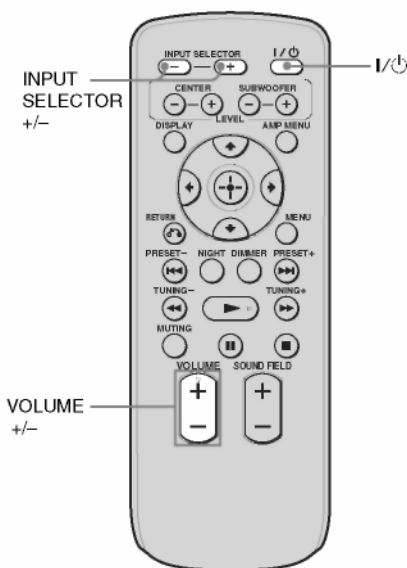
3 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (*Selectorul de intrare +/-*) până ce pe ecranul panoului superior apare „TV”.

4 Reglați volumul apăsând „VOLUME +/-” (*Volum +/-*).

Sfat util

• Sunetul poate fi emis prin difuzorul televizorului. În acest caz, reduceți la minim volumul difuzorului televizorului.

Vizualizarea altor componente



Vizualizarea prin tunerul satelit

1 Porniți televizorul.

Pentru mai multe detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

2 Porniți tunerul satelit și suportul.

3 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (*Selectorul de intrare +/-*) până ce pe ecranul panoului superior apare „SAT”.

4 Schimbați intrarea televizorului.

Pentru mai multe detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

5 Reglați volumul apăsând „VOLUME +/-” (*Volum +/-*).

Sfat util

• Sunetul poate fi emis prin difuzorul televizorului. În acest caz, reduceți la minim volumul difuzorului televizorului.

continuare

Vizualizarea unui disc Blu-ray, DVD, a unor echipamente „PlayStation 2” sau „PlayStation 3”

- 1 Porniți televizorul.
- 2 Porniți player-ul (recorder-ul) pentru discuri Blu-ray, DVD, echipamentele „PlayStation2” sau „PlayStation 3” și suportul.
- 3 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (*Selectorul de intrare +/-*) până ce pe ecranul panoului superior apare „BD” sau „DVD”.
- 4 Schimbați intrarea televizorului.
Pentru mai multe detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.
- 5 Rulați discul.

Sfat util

- Chiar dacă rulați în formatul Dolby True HD, Dolby Digital Plus sau DTS HD cu o componentă conectată compatibilă cu aceste formate de sunet, suportul le acceptă ca Dolby Digital sau DTS. Când redați aceste formate de sunet de înaltă calitate, setați componenta conectată pentru a transmite sunetul în format cu canale multiple PCM, dacă este posibil.

Utilizarea unei componente conectate prin conexiunea DMPORT

- 1 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (*Selectorul de intrare +/-*) până ce pe ecranul panoului superior apare „DMPORT”.
- 2 Începeți redarea componentei conectate.

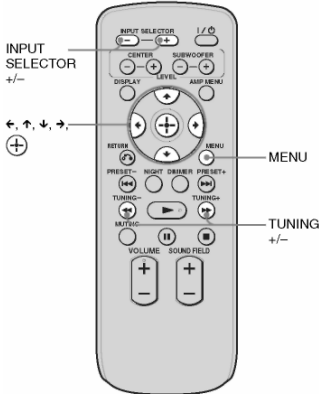
Notă

- Puteți asculta sunet la o calitate optimă de la componentele audio portabile, în orice câmp de sunet, cu excepția celui „STANDARD”, pe lângă efectul sistemului „Portable Audio Enhancer” (*Dispozitiv portabil pentru accentuarea sunetului*).

Funcțiile tunerului

Presetarea stațiilor radio

Puteți preseta 20 de stații FM. Înainte de realizarea acordării, asigurați-vă că ați dat volumul la minim.



1 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (Selectorul de intrare +/-) până ce pe ecranul panoului superior apare „FM”.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul „TUNING” + sau - (Acord +/-) până ce începe scanarea automată.

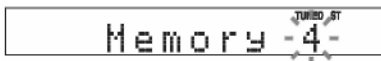
Scanarea se oprește atunci când suportul ajunge la o stație radio. Pe ecranul panoului superior se aprinde indicația „TUNED” (Acordat).

3 Apăsați „MENU” (Meniu).

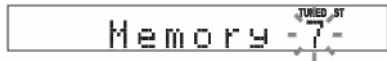
4 Apăsați în mod repetat ↑/↓ până ce pe ecranul panoului superior apare „MEMORY” (Memorie).

5 Apăsați ⊕.

Pe ecranul panoului superior apare un număr configurat în prealabil.

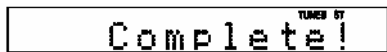


6 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta numărul configurat pe care îl doriți.



7 Apăsați ⊕.

Pe ecranul panoului superior apare indicația „COMPLETE” (Finalizat), iar stația s-a memorat.



8 Apăsați „MENU” (Meniu).

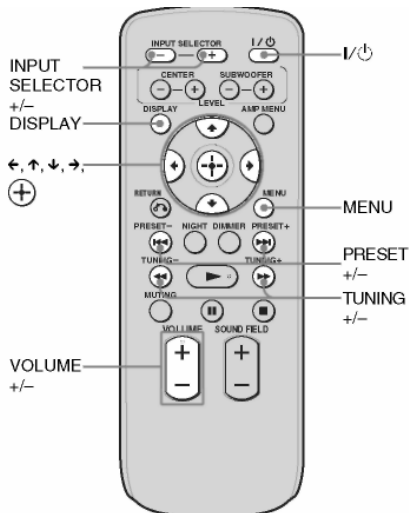
9 Repetați pașii de la 2 la 8 pentru a memora alte stații.

Pentru a modifica numărul configurat în prealabil

Porniți din nou de la Pasul 3.

Ascultarea stațiilor radio

Mai întâi presetați stațiile radio în memoria suportului (consultați secțiunea „Presetarea stațiilor de radio” (pagina 21)).



1 Apăsați în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (Selectorul de intrare +/-) până ce pe ecranul panoului superior apare „FM”.

Se va trece pe ultima stație recepționată.

2 Apăsați în mod repetat „PRESET” + sau - (Presetare +/-) pentru a selecta stația presetată.

De fiecare dată când apăsați butonul, suportul trece pe o stație presetată.

3 Reglați volumul apăsând „VOLUME +/-” (Volum +/-).

Pentru a opri radio-ul

Apăsați pentru a opri suportul.

Pentru a trece pe altă funcție, apăsați „INPUT SELECTOR” – sau – (Selector de intrare +/-).

Pentru a asculta stații radio care nu au fost presetate

Folosiți acordarea manuală sau automată la Pasul 2. Pentru acordare manuală, apăsați în mod repetat „TUNING” + sau - (Acordare +/-).

Pentru acordare automată, apăsați și țineți apăsat butonul „TUNING” + sau - (Acordare +/-). Acordarea automată se oprește atunci când suportul ajunge la o stație radio. Pentru a opri manual acordarea automată, apăsați „TUNING” + sau - (Acordare +/-).

Dacă un program FM se aude cu distorsiuni

Dacă un program FM se aude cu distorsiuni, puteți selecta recepție monofonică. Nu se va produce niciun efect stereo, dar se va îmbunătăți recepția.

1 Apăsați „MENU” (Meniu).

2 Apăsați în mod repetat până ce pe ecranul panoului superior apare „FM MODE” (Mod FM), apoi apăsați

sau .

3 Apăsați pentru a selecta „MONO”.

•STEREO: Recepție stereo.

•MONO: Recepție monofonică.

4 Apăsați S-a realizat configurarea.

5 Apăsați „MENU” (Meniu).

Sfat util

• Reorientați antena-fir FM (furnizată cu aparatul) pentru a îmbunătăți recepția.

Denumirea stațiilor presetate

Puteți introduce un nume pentru stațiile presetate. Aceste nume (de exemplu, „XYZ”) apar pe ecranul panoului superior la selectarea unei stații radio. Pentru fiecare stație presetată se poate introduce un singur nume.

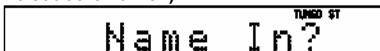
1 Apăsăți în mod repetat „INPUT SELECTOR” + sau - (*Selectorul de intrare +/-*) până ce pe ecranul panoului superior apare „FM”.

Se va trece pe ultima stație recepționată.

2 Apăsăți în mod repetat „PRESET” + sau - (*Presetare +/-*) pentru a selecta stația presetată pentru care vreți să creați un nume.

3 Apăsăți „MENU” (*Meniu*).

4 Apăsăți în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce pe ecranul panoului superior apare „Name In?” (*Introducere nume?*).



5 Apăsăți \oplus .

6 Creați un nume folosind butoanele $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$.

Apăsăți \uparrow/\downarrow pentru a selecta un caracter, apoi apăsăți \rightarrow pentru a deplasa cursorul în următoarea poziție. Numele unei stații radio poate fi format din litere, cifre și alte simboluri.

Dacă introduceți un caracter greșit

Apăsăți în mod repetat \leftarrow/\rightarrow până ce caracterul pe care doriți să îl modificați începe să clipească apoi apăsăți \uparrow/\downarrow pentru a selecta caracterul dorit.

7 Apăsăți \oplus .

Pe ecranul panoului superior apare indicația „COMPLETE” (*Finalizat*), iar numele stației s-a memorat.



8 Apăsăți „MENU” (*Meniu*).

Sfat util

• Puteți verifica frecvența pe ecranul panoului superior apăsând în mod repetat „DISPLAY” (*Afișare*) (pagina 23).

Vizualizarea numelui sau frecvenței stației pe ecranul panoului superior

Atunci când suportul este configurat pe „FM”, puteți verifica frecvența folosind ecranul panoului superior.

Apăsăți „DISPLAY” (*Afișare*).

De fiecare dată când apăsăți „DISPLAY” (*Afișare*), numele și frecvența stației sunt afișate alternativ pe ecranul panoului superior.

Sfaturi utile

- Se afișează numele stației dacă ați introdus un nume pentru o stație presetată.
- Frecvența de pe ecranul panoului superior trece pe numele stației după câteva secunde.

Utilizarea sistemului de date radio (RDS)

Ce reprezintă sistemul de date radio?

Sistemul de date radio (RDS) este un serviciu de difuziune care permite stațiilor radio să transmită informații suplimentare în același timp cu semnalul programului obișnuit. Acest acordor oferă facilități RDS utile, cum ar fi afișarea numelui stației radio. Serviciul RDS este disponibil doar pentru stațiile FM.*

Notă

- RDS poate funcționa necorespunzător dacă stația recepționată nu transmite un semnal RDS de calitate, sau dacă intensitatea semnalului recepționat este scăzută.
- * Nu toate stațiile radio RDS asigură servicii RDS și nu toate oferă aceleași tipuri de servicii. Dacă nu sunteți familiarizați cu sistemul RDS, solicitați detalii despre serviciile RDS oferite de stațiile locale de radio din regiunea dumneavoastră.

Recepționarea informațiilor RDS

Selectați pur și simplu o stație radio din banda FM.

Dacă aparatul este acordat pe frecvența unei stații radio care asigură și servicii RDS, pe ecranul panoului superior va fi afișat numele stației*.

- * Dacă nu este recepționată transmisia RDS, numele stației nu va apărea pe ecranul panoului superior.

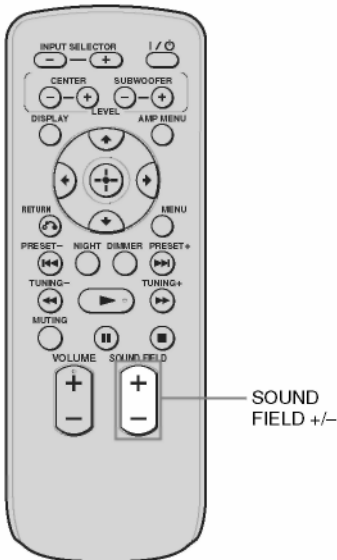
Sfat util

- Când se afișează numele unei stații, puteți verifica frecvența apăsând „DISPLAY” (Afișare) în mod repetat).

Funcția surround Utilizarea efectului surround

Selectarea câmpului de sunet

Acest suport poate crea sunet surround în format cu canale multiple. Puteți selecta unul dintre câmpurile de sunet ale suportului, pre-programate și optimizate.

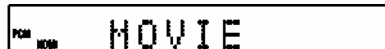


„SOUND FIELD +/-” (CÂMP DE SUNET +/-)

Pe ecranul panoului superior apare câmpul de

STANDARD ↔ MOVIE ↔ NEWS ↔
SPORTS ↔ GAME ↔ MUSIC ↔ JAZZ
↔ CLASSIC ↔ ROCK ↔ POP ↔
DANCE ↔ FLAT ↔ STANDARD

Apăsați în mod repetat „SOUND FIELD +/-” (Câmp de sunet +/-) pentru a selecta câmpul de sunet dorit.



Câmpuri de sunet disponibile

Câmpul de sunet	Efectul
STANDARD	Aceasta este setarea standard.
MOVIE* (Film)	Recreează un sunet puternic, realist și dialoguri clare.
NEWS* (Știri)	Redă cu claritate vocea crainicului.
SPORTS* (Sport)	Redă comentariul în mod clar și realist, cu efecte surround, precum strigătele galeriilor, etc.
GAME* (Joc)	Redă sunete puternice, realiste, potrivite pentru jocurile video.
MUSIC* (Muzică)	Redă muzica, cu efecte optime de sunet surround.
JAZZ	Reproduce atmosfera dintr-un club de jazz.
CLASSIC (Clasic)	Reproduce atmosfera unui concert de muzică clasică.
ROCK	Redă sunete puternice, potrivite pentru ascultarea muzicii rock.
POP	Redă sunete înălțătoare, potrivite pentru ascultarea muzicii pop.
DANCE (Dans)	Reproduce atmosfera dintr-o sală de dans.
FLAT (Plat)	Redă toată muzica în format stereo, fără efecte.

* Aceste câmpuri de sunet nu apar când la „INPUT SELECTOR” (Selectorul de intrare) este setat „DMPORT”.

Notă

- Toate sunetele sunt redată în format surround în modurile „MOVIE” (Film), „SPORTS” (Sport), „GAME” (Joc) și „MUSIC” (Muzică).

Sunetele cu canale multiple sunt redată în format surround în modurile „STANDARD” și „NEWS” (Știri).

În alte moduri, sunetul este redat în format stereo.

Sfaturi utile

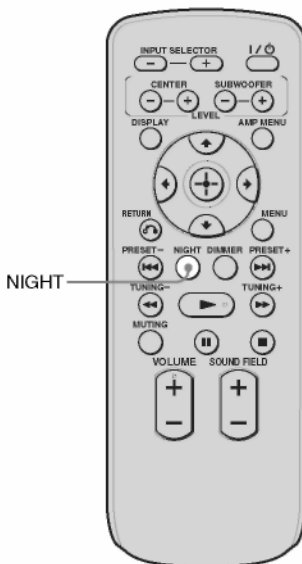
- Câmpurile de sunet memorate pentru fiecare intrare sunt păstrate chiar dacă deconectați cablul de alimentare de c.a. (de la priză).

continuare _____

- Sunetul în format cu canale multiple este prelucrat de caracteristica surround din orice câmp de sunet. De asemenea, sunetul în format cu canale multiple este prelucrat de caracteristica surround pentru orice sunet în modurile „MOVIE” (*Film*) sau „SPORTS” (*Sport*).

Ascultarea sunetului la volum redus (modul „NIGHT”)

Folosind această funcție puteți asculta efectele de sunet și dialogul, cu claritate, chiar și la un volum redus. Această funcție este utilă pentru ascultarea sunetului în timpul nopții.



Apăsați „NIGHT” (Noapte).

Pentru a anula modul de noapte, apăsați din nou „NIGHT”.

Sfat util

- Puteți asculta sunetul în format Dolby Digital, la volum redus, folosind funcția AUDIO DRC (pagina 34).

Caracteristicile sincronizării „BRAVIA”

Ce este sincronizarea „BRAVIA”?

Prin conectarea componentelor Sony compatibile cu sincronizarea „BRAVIA”, prin intermediul unui cablu HDMI (nelivrat împreună cu aparatul), utilizarea se simplifică astfel:

- Funcția „One-Touch Play” (*Redare prin-o singură apăsare de buton*): La redarea unei componente precum un player (recorder) DVD/de discuri Blu-ray, suportul și televizorul sunt pornite automat și trec pe intrarea HDMI potrivit.

- Comanda audio a sistemului: În timp ce vă uitați la televizor, puteți selecta transmiterea sunetului prin difuzorul televizorului sau prin difuzoarele suportului.

- Oprirea alimentării aparatului: La oprirea aparatului, se vor opri simultan și suportul și componentele conectate.

Sincronizarea „BRAVIA” este compatibilă cu un televizor, player DVD/de discuri Blu-ray, amplificator AV, etc., marca Sony, cu funcția Comandă HDMI.

COMANDA HDMI este un standard al funcțiilor de control reciproc, folosit de CEC (prescurtare de la: "control pentru aparate electrocasnice") pentru HDMI (Interfață multimedia de înaltă definiție).

Comanda funcției HDMI nu va fi operabilă în următoarele cazuri.

- Când conectați acest suport la o componentă incompatibilă cu Comanda funcției HDMI.

- Când conectați suportul cu componente ce folosesc altă conexiune decât cea HDMI.

Vă recomandăm să conectați suportul la produse cu opțiunea de sincronizare „BRAVIA”.

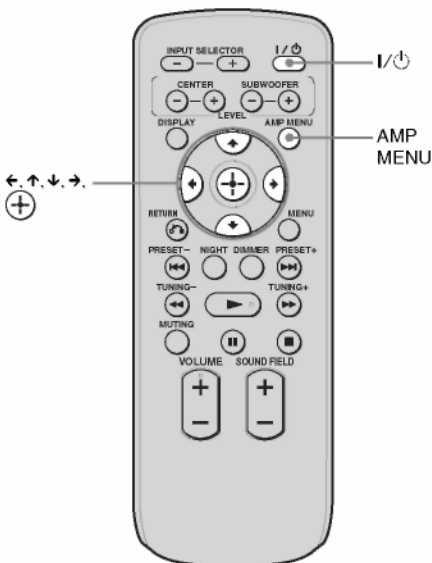
Notă

- Este posibil ca funcția de Comandă HDMI să nu fie operabilă, în funcție de componenta conectată. Consultați instrucțiunile de utilizare ale componenteii.

Pregătirea sincronizării „BRAVIA”

Pentru a folosi sincronizarea „BRAVIA” activați funcția Comandă HDMI pentru suport și componenta conectată.

La conectarea unui televizor marca Sony cu funcția Comandă HDMI, funcția Comandă HDMI pentru suport și componenta conectată pot fi configurate simultan, configurând funcția Control pentru HDMI a televizorului.



sigurați-vă că suportul este conectat la televizor și la componentele conectate (care trebuie să fie compatibile cu funcția Comanda HDMI) cu ajutorul unor cabluri HDMI (nefurnizate).

2 Porniți suportul, televizorul și componentele conectate.

3 Selectați intrarea suportului conectată la componentele care doriți să o vizualizați (BD, DVD, SAT) și comutați intrarea HDMI a televizorului, astfel încât să se afișeze o imagine de la componenta conectată.

continuare

4 Activați funcția de Comandă pentru HDMI a televizorului.

Se activează simultan funcția de control HDMI pentru suport și componenta conectată. În timpul setării, pe ecranul panoului superior apare indicația „SCANNING” (*Scanare*). După ce ați terminat configurarea, pe ecranul panoului superior apare indicația „COMPLETE” (*Finalizat*). Așteptați până când configurarea s-a încheiat.

Dacă după realizarea operațiilor de mai sus nu apare mesajul „SCANNING” (*Scanare*) sau „COMPLETE” (*Finalizat*)

Configurați individual funcția de control HDMI pentru suport și componenta conectată.

1 Apăsăți „AMP MENU” (*Meniu AMP*).

2 Apăsăți în mod repetat ↑/↓ până ce pe ecranul panoului frontal apare „SET HDMI” (*Configurare HDMI*), apoi apăsăți ⊕ sau →.

3 Apăsăți ↑/↓ în mod repetat până ce apare indicația „CTRL: HDMI” (*Comandă HDMI*), apoi apăsăți ⊕ sau →.

4 Apăsăți ↑/↓ pentru a selecta „ON” (*Activat*).

5 Apăsăți „AMP MENU” (*Meniu AMP*).

Se închide meniul AMP. Funcția Comandă HDMI este activată.

6 Activați funcția de comandă HDMI pentru componenta conectată.

Pentru mai multe detalii cu privire la componenta conectată, consultați instrucțiunile de utilizare ale acesteia.

7 Selectați intrarea suportului conectată la componenta pe care doriți să utilizați funcția Comandă HDMI (BD, DVD, SAT), iar apoi repetați pasul 6.

Dacă adăugați sau reconectați componenta

Realizați din nou pașii de la „Pregătirea sincronizării BRAVIA” și de la „Dacă după realizarea operațiilor de mai sus nu apare mesajul „SCANNING” (*Scanare*) sau „COMPLETE” (*Finalizat*)”.

Note

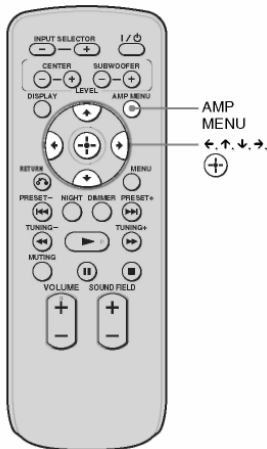
- În timpul configurării funcției Comandă HDMI pentru suport, funcția Comandă audio a sistemului nu este operabilă.
- Dacă funcția Comandă HDMI pentru componenta conectată nu poate fi configurată simultan setând „CONTROL FOR HDMI” (*Comandă pentru HDMI*) pe televizor, configurați funcția Comandă HDMI cu ajutorul meniului componentei conectate.
- Pentru detalii cu privire la configurarea televizorului și a componentelor conectate, consultați instrucțiunile de utilizare ale componentelor respective.

Sfat util

- Configurarea implicită pentru funcția de comandă HDMI este „OFF” (*Dezactivată*).

Dezactivarea funcției de Comandă HDMI pentru o componentă fără mufe HDMI

Pentru a asculta sunetul de la o componentă fără mufe HDMI, atunci când funcția Comandă HDMI este activată, dezactivați această funcție pentru componenta respectivă, în mod individual.



Sfat util

- Când conectați ieșirea video a adaptorului DIGITAL MEDIA PORT la intrarea video a televizorului, configurați „DMPORT. CTRL” pe „OFF” (*Dezactivat*). La conectarea adaptorului DIGITAL MEDIA PORT fără mufa de ieșire video, configurați „DMPORT. „CTRL” pe „ON” (*Activat*).

- 1 Apăsați „AMP MENU” (*Meniu AMP*).
- 2 Apăsați în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce pe ecranul panoului frontal apare „SET HDMI” (*Configurare HDMI*), apoi apăsați \oplus sau \rightarrow .
- 3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta componenta pe care doriți să dezactivați funcția Comandă HDMI (DVD CTRL, SAT CTRL sau DMPORT. CTRL), apoi apăsați \oplus sau \rightarrow .
- 4 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta „OFF” (*Dezactivat*).
- 5 Apăsați „AMP MENU” (*Meniu AMP*).
Se închide meniul AMP.

Notă

• Cu excepția cazului în care funcția Comandă HDMI este dezactivată pentru o componentă fără mufe HDMI, sunetul acelei componente nu este transmis prin suport.

Vizualizarea unui DVD/disc Blu-ray

(funcția „One-Touch Play”)

Redarea unei componente conectate.

Suportul și televizorul se pornesc automat și sunt comutate pe intrarea HDMI corespunzătoare.

Notă

- Este posibil ca începutul conținutului să nu poată fi transmis, în funcție de televizor.

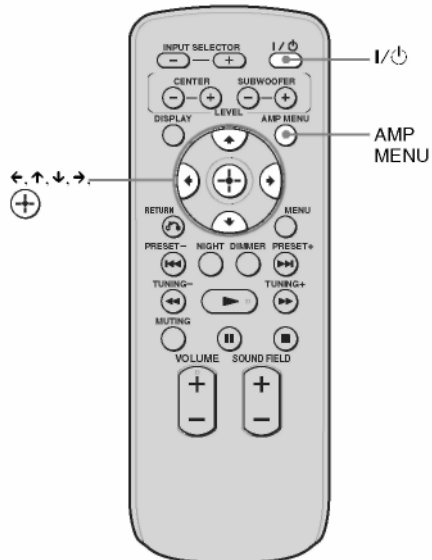
Sfat util

- Puteți utiliza player-ul (recorder-ul) de discuri Blu-ray/DVD conectat la suport, chiar dacă opriți suportul. Indicatorul „POWER/ACTIVE STANDBY” (*Pornit/Standby activ*) se aprinde de această dată în culoarea maro-gălui.

Ascultarea sunetului televizorului prin difuzoare

(Comandă audio a sistemului)

Puteți asculta sunetul televizorului de la difuzoarele suportului cu ajutorul unei operații simple. Pentru mai multe detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.



Apăsați I/⏻ pentru a porni suportul.

Sunetul se transmite prin difuzorul suportului. Atunci când opriți suportul, sunetul este transmis prin difuzorul televizorului.

Note



- Dacă televizorul se aprinde înainte de acest suport, timp de un moment nu se va auzi sunetul televizorului.
- La conectarea unui televizor fără funcția Comandă audio a sistemului, nu este operabilă funcția de Comandă audio a sistemului.

Sfat util

- Puteți regla volumul și opri sunetul suportului cu ajutorul telecomenzii televizorului.

Utilizarea funcției de limitare a volumului

Atunci când este activată funcția de Comandă audio a sistemului, iar metoda de ieșire trece automat de la difuzorul televizorului la cel al suportului, este posibil să se audă sunet la volum foarte ridicat, în funcție de nivelul volumului suportului. Puteți preveni acest lucru limitând nivelul maxim al volumului.

- 1 Apăsăți „AMP MENU” (*Meniu AMP*).
- 2 Apăsăți în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce pe ecranul panoului frontal apare „SET HDMI” (*Configurare HDMI*), apoi apăsați  sau \rightarrow
- 3 Apăsăți în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce pe ecranul panoului frontal apare „SET HDMI” (*Configurare HDMI*), apoi apăsați  sau \rightarrow
- 4 Apăsăți \uparrow/\downarrow pentru a selecta nivelul maxim dorit al volumului. Nivelul maxim al volumului se schimbă astfel:
MAX \leftrightarrow 49 \leftrightarrow 48 2 \leftrightarrow 1 \leftrightarrow MIN
- 5 Apăsăți „AMP MENU” (*Meniu AMP*).
Se închide meniul AMP.

Note

- Această funcție este disponibilă doar atunci când funcția „CONTROL FOR HDMI” (*Comandă HDMI*) este activată.
- Această funcție nu este disponibilă atunci când metoda de ieșire trece de la difuzorul suportului la cel al televizorului.

Sfaturi utile

- Vă recomandăm să reglați nivelul maxim al volumului la un nivel puțin mai mic decât cel al volumului pe care îl utilizați în mod normal.
- Indiferent de nivelul maxim al volumului pe care îl setați, butonul „VOLUME +/-” (*Volum*) de pe suport și de pe telecomandă este operabil.
- Dacă nu doriți să limitați nivelul maxim al volumului, selectați „MAX.”

Oprirea suportului, a televizorului și a componentelor conectate

ajutorul televizorului (Oprirea alimentării aparatului)

Atunci când opriți televizorul folosind butonul „POWER” (*Alimentare*) de pe telecomanda televizorului, suportul și componentele conectate se vor opri automat.

Notă

- În funcție de situație, este posibil ca, componentele conectate să nu fie oprite. Pentru detalii consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu componentele conectate.

Setări avansate

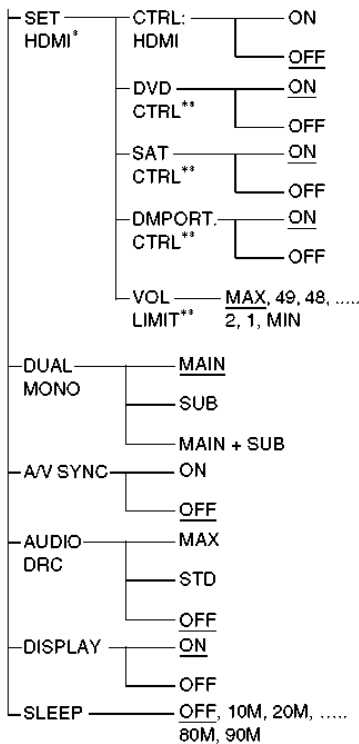
Setări și reglaje folosind meniul amplificatorului

Utilizarea meniului AMP

Puteți configura următoarele elemente cu ajutorul tastei „AMP MENU” (*Meniu AMP*) de pe telecomandă.

Configurările implicite sunt subliniate.

„AMP MENU” (*Meniu AMP*)



* Consultați „Caracteristicile sincronizării „BRAVIA”” (pagina 27).

** Această setare apare doar atunci când „CTRL: HDMI” este configurat pe „ON” (*Activat*).

1 Apăsați „AMP MENU” (*Meniu AMP*) pentru a porni meniul AMP.

2 Apăsați $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ în mod repetat pentru a selecta elementul și setarea.

3 Apăsați „AMP MENU” (*Meniu AMP*) pentru a opri meniul AMP.

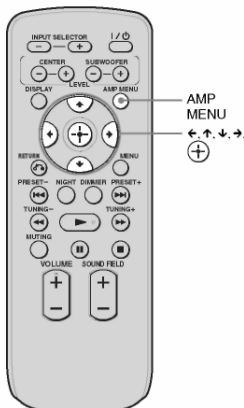
Următoarele pagini prezintă detalii pentru fiecare setare.

Ascultarea sunetului în format de difuzare multiplex (DUAL MONO)

Puteți asculta sunet în format de difuzare multiplex, atunci când suportul recepționează semnal difuzat multiplex în format AC-3.

Notă

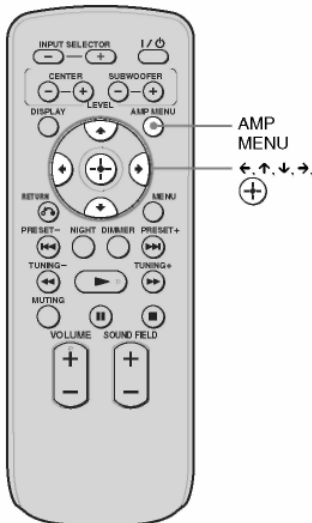
- Pentru a recepționa semnalul AC-3, trebuie să conectați un acordor satelit digital la suport, cu ajutorul unui cablu optic sau coaxial și să configurați modul de ieșire digitală al acordurului satelit digital pe AC-3.



- 1 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
- 2 Apăsați \uparrow/\downarrow în mod repetat până ce pe ecranul panoului frontal apare „DUAL MONO”, apoi apăsați \oplus sau \rightarrow .
- 3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta sunetul dorit.
 - „MAIN” (Principal): Redă doar canalul principal.
 - „SUB” (Secundar): Redă doar canalul secundar.
 - „MAIN+SUB” (Principal + secundar): Sunetul principal este transmis prin difuzorul stâng, iar cel secundar prin difuzorul drept.
- 4 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP). Se închide meniul AMP.

Reglarea decalajului între imagine și sunet (sincronizare audio/video)

Puteți decala sunetul cu ajutorul acestei funcții, dacă imaginea este mai lentă decât sunetul.



- 1 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
- 2 Apăsați în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce pe ecranul panoului frontal apare „A/V SYNC” (Sincronizare audio/video), apoi apăsați \oplus sau \rightarrow .
- 3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta setarea.
 - „OFF” (Oprit): Nu reglează.
 - „ON” (Activat): Reglează diferența între imagine și sunet.
- 4 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP). Se închide meniul AMP.

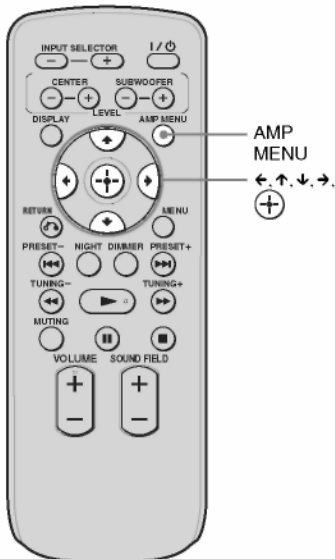
Note

- Este posibil să nu puteți regla perfect decalajul dintre sunet și imagine cu ajutorul acestei funcții. Această funcție este utilă doar pentru formatele Dolby Digital, DTS și PCM linear (cu 2 canale), transmise prin intrări coaxiale (audio), optice (audio) sau HDMI.

continuare

Ascultarea sunetului Dolby Digital la volum redus (AUDIO DRC)

Îngustează spectrul dinamic al piesei audio. Util pentru vizualizarea filmelor la volum redus. Opțiunea AUDIO DRC funcționează doar pentru sursele în format Dolby Digital.

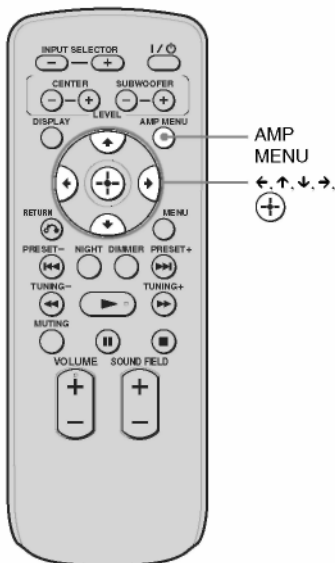


- 1 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
- 2 Apăsați în mod repetat \uparrow/\downarrow până ce apare „AUDIO DRC”, apoi apăsați \oplus sau \rightarrow
- 3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta setarea.
 - „OFF” (Oprit): Fără comprimare a spectrului dinamic.
 - STD: Reproduce piesa audio cu tipul de spectru dinamic proiectat de persoana care a realizat înregistrarea.
 - MAX: Comprimează complet spectrul dinamic.

- 4 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
Se închide meniul AMP.

Schimbarea setării afișajului (DISPLAY)

Puteți modifica setarea afișajului.



- 1 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
- 2 Apăsați \uparrow/\downarrow în mod repetat până ce apare „DISPLAY” (Afișaj), apoi apăsați \oplus sau \rightarrow .
- 3 Se apasă \uparrow/\downarrow pentru a selecta setarea afișajului panoului superior.

- „ON” (Activat): Afișajul apare permanent.
- „OFF” (Oprit): Afișajul apare câteva secunde, când operați suportul.

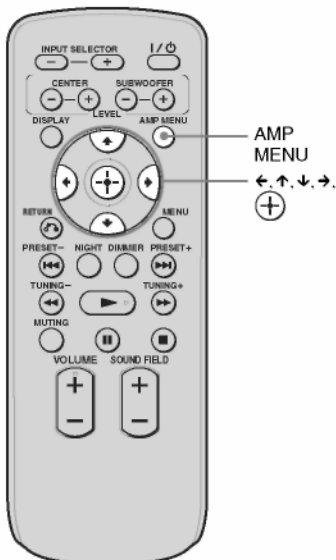
Notă

- Afișajul apare permanent atunci când operează funcția de reducere a volumului la zero, sau de protecție, chiar dacă opțiunea „DISPLAY” (Afișare) este setată pe „OFF” (Dezactivat).

- 4 Apăsați „AMP MENU” (Meniu AMP).
Se închide meniul AMP.

Utilizarea Sleep Timer-ului

Puteți programa oprirea suportului după o durată de timp predeterminată, astfel încât puteți adormi cu un fond muzical. Durata de timp după care are loc oprirea automată poate fi presetată în intervale a câte 10 sau 10 minute.



- 1 Apăsați „AMP MENU” (*Meniu AMP*).
- 2 Apăsați ↑/↓ în mod repetat până ce apare „SLEEP” (*Adormire*), apoi apăsați ⊕ sau →.
- 3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta durata presetată dorită.
Durata afișată în minute (durata rămasă) se schimbă astfel:
OFF ↔ 10M ↔ 20M
↕ ↕
90M ↔ 80M 30M

Notă

• Această funcție este doar pentru acest suport, nu pentru televizorul conectat sau pentru alte componente.

Informații suplimentare

Ghid al problemelor de funcționare


Dacă în timpul utilizării suportului întâmpinați una dintre următoarele dificultăți, folosiți acest ghid al problemelor de funcționare pentru a încerca să remediați situația înainte de a solicita asistență pentru reparații. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Generalități

Alimentarea este oprită.

- Verificați dacă este bine conectat cablul de alimentare la rețea.

Pe ecranul panoului superior apar alternativ mesajele „PROTECTOR” și „PUSH POWER” (Apăsați butonul POWER).

- Apăsați  pentru a opri suportul și verificați următoarele elemente după ce dispare indicația „STANDBY”.
- Sunt cumva blocate fantele de ventilație ale suportului?
După ce ați verificat elementele de mai sus și ați remediat eventualele probleme, porniți suportul. Dacă nu puteți găsi cauza problemei chiar și după ce ați verificat toate elementele de mai sus, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Nu este reprodus sunetul Dolby Digital sau cu canale multiple DTS.

- Verificați ca DVD-ul, discul Blu-ray, etc., pe care îl redați să fie înregistrat în format Dolby Digital sau DTS.
- La conectarea player-ului de DVD-uri, discuri Blu-ray, etc., la mufele de intrare digitală ale acestui receptor, verificați configurarea audio (setările pentru ieșirea audio) a componentei conectate.

Nu se poate obține efectul de surround.

- În funcție de semnalul digital, este posibil ca prelucrarea surround să nu funcționeze (pagina 25).

Din difuzoare nu se aude sunet sau sunetul se aude foarte încet.

- Apăsați „VOLUME +” și verificați nivelul volumului.
- Apăsați „MUTING” sau „VOLUME +” pentru a anula funcția de reducere a volumului la zero.
- Apăsați „SOUND FIELD +/-” (*Câmp de sunet +/-*) și verificați câmpul de sunet selectat.
- În funcție de sursă, este posibil ca efectul difuzoarelor să fie mai puțin observabil.

Decalajul sunetului față de imaginea TV.

- Configurați funcția „A/V SYNC” (*Sincronizare audio/video*) pe „OFF” (*Dezactivat*) dacă ea este setată pe „ON” (*Activat*).

Componentele conectate

Nu se aude sunet, indiferent de componenta selectată, sau sunetul are un nivel foarte redus.

- Verificați conectarea corectă și fermă a suportului și a componentelor.
- Verificați dacă sunt pornite suportul și componenta selectată.

Nu se aude sunetul prin componenta selectată.

- Verificați dacă, componenta este conectată corect la mufele de intrare audio pentru componenta respectivă.
- Verificați dacă, cablurile sunt introduse complet în mufele componente și ale suportului.
- Verificați dacă este corect selectată componenta.

Sunetul se întrerupe sau se aude zgomot.

- Verificați secțiunea „Formatele suportate de acest suport” (pagina 38).

Pe ecranul televizorului nu apare nicio imagine.

- Verificați dacă este corect selectat televizorul.
- Configurați televizorul pe modul de intrare corespunzător.
- Verificați conexiunea HDMI.
- Verificați dacă, cablurile sunt introduse complet în mufele componente și ale suportului.

Comandă pentru HDMI

Dacă în timpul utilizării sincronizării „BRAVIA”, întâmpinați una dintre următoarele dificultăți, folosiți acest ghid al problemelor de funcționare pentru a încerca să remediați situația.

Comanda pentru funcția HDMI nu este operabilă

- Verificați conexiunea HDMI (pagina 11).
- Asigurați-vă că opțiunea „CTRL: HDMI” (*Comanda HDMI*) din meniul AMP este configurată pe „ON” (*Activat*).
- Asigurați-vă că există compatibilitate între componenta conectată și funcția „CONTROL FOR HDMI” (*Comanda HDMI*).
- Verificați setările de Comandă pentru HDMI ale componentei conectate. Consultați instrucțiunile de utilizare ale componentei conectate.
- Repetați procedurile de la „Caracteristicile sincronizării „BRAVIA”” (pagina 27) dacă modificați conexiunea HDMI, conectați/deconectați cablul de alimentare de C.A. sau dacă s-a produs o pană de curent.
- Este posibil ca suportul să nu funcționeze corect dacă selectați o componentă incompatibilă cu funcția Comandă HDMI de pe televizor.
- Asigurați-vă că opțiunile „DVD CTRL”, „SAT CTRL” sau „DMPORT CTRL” din meniul AMP sunt configurate pe „ON” (*Activat*).

Din suport și difuzorul televizorului nu se aude niciun sunet.

- Verificați volumul suportului și al televizorului.
- Selectați corect intrarea suportului.

Sunetul se transmite și prin suport și prin televizor.

- Dacă este dezactivată funcția de Comandă HDMI, sau în cazul în care componenta selectată nu este compatibilă cu această funcție, opriți sunetul suportului sau al televizorului.

Funcția de Oprire a alimentării sistemului nu este operabilă.

- Modificați configurarea televizorului, astfel încât componentele conectate să se oprească automat o dată cu oprirea televizorului. Pentru mai multe detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

Pe televizor nu apare imagine.


- Verificați ca mufele HDMI IN (*Intrare HDMI*) și HDMI OUT (*Ieșire HDMI*) să nu fie conectate invers.

Pe ecranul televizorului apare un mesaj care indică faptul că s-a schimbat metoda de ieșire, de la difuzorul suportului la cel al televizorului.

- Funcția de Comandă HDMI pentru componenta selectată este dezactivată. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea „Conectarea componentelor fără mufe HDMI” (pagina 13).

Altele

Telecomanda nu funcționează.


- Îndreptați telecomanda către senzorul de infraroșu  de pe receptor.
- Îndepărtați orice obstacole dintre telecomandă și suport.
- Înlocuiți ambele baterii din telecomandă cu unele noi, dacă cele existente sunt descărcate.
- Asigurați-vă că ați selectat intrarea corectă de pe telecomandă.


Volumul se reduce atunci când metoda de ieșire trece de la difuzorul televizorului la cel al suportului.

- Este activată funcția de Limitare a volumului. Pentru mai multe detalii consultați secțiunea „Utilizarea funcției de limitare a volumului” (pagina 31).

Dacă suportul tot nu funcționează bine după realizarea operațiilor de mai sus, resetați-l astfel:

Folosiți butoanele de pe suport.

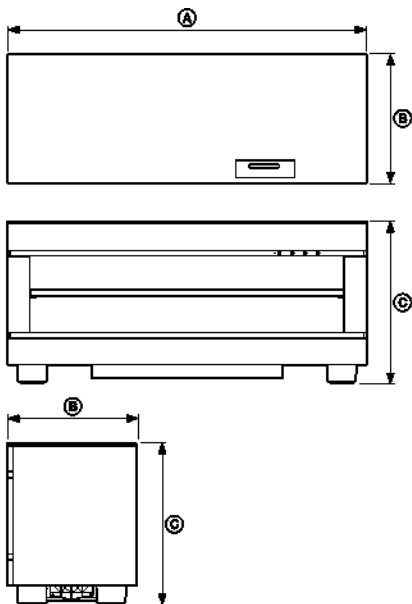
1 Apăsăți  pentru a porni aparatul.

2 Apăsăți  simultan cu „INPUT SELECTOR” (*Selector intrare*) și „VOLUME -” (*Volum -*).

Apare mesajul „COLD RESET” (*Resetare*), iar suportul se resetează. Meniul AMP, câmpul de sunet, etc., revin la setările implicite.

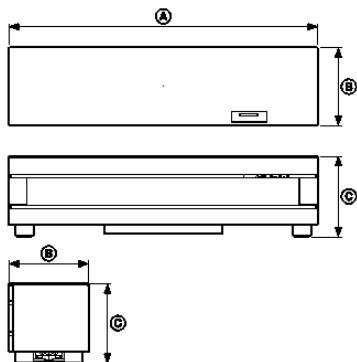
Specificații

RHT-G900



Dimensiuni: mm (aprox.)	A	1,115
	B	400
	C	500
Masa: kg		54

RHT-G1500



Dimensiuni: mm (aprox.)	A	1,550
	B	400
	C	400
Masa: kg		59

Formate suportate de acest suport

Formatele digitale de intrare suportate de acest suport sunt următoarele:

Format	Suportat/Nesuportat
Dolby Digital	O
DTS	O
PCM linear cu 2 canale*	O
PCM linear 7.1 canale 48k* (Doar pentru HDMI)	O
PCM linear 7.1 canale 96k	x
Dolby Digital Plus	x
Dolby True HD	x
DTS-HD	x

* PCM linear acceptă frecvențe de eșantionare de maxim 48 kHz.

Secțiune amplificator

Putere nominală de ieșire

Mod stereo 50 W + 50 W, 6 ohmi,
1 kHz, THD sub 1 %

Putere de ieșire de referință

Mod surround Față: 70 W/canal, 6 ohmi,
1 kHz, THD 10 %
Centru*: 70 W/ch, 3 ohmi,
1 kHz, THD 10 %
Surround*: 70 W/canal, 6
ohmi, 1 kHz, THD 10 %
Subwoofer: 120 W, 3
ohmi, 100 Hz, THD 10 %

* În funcție de configurațiile câmpului de sunet și de sursă, este posibil să nu se emită sunet.

Intrări (analogice)

TV

Sensibilitate: 600 mV
Impedanța: 30 kohmi

Intrări (digitale)

TV, DVD Optică
SAT Coaxială, optică

Secțiune acord FM

System Sintetizator digital PLL,
cu cuarț

Spectrul de acordare 87,5 – 108,0 MHz
(faza de 50 kHz)

Antena Antenă-fir pentru FM
Borne pentru antenă 75 ohmi, neechilibrate
Frecvența intermediară 10,7 MHz

Secțiunea HDMI

Conectorul Conector standard HDMI
cu 19 pini

Intrări/ieșiri video BD, DVD, SAT:
640 × 480p la 60 Hz
720 × 480p la 59,94/60 Hz
1440 × 480p la 59,94/60
Hz (fiecare pixel transmis
de 2 ori)
1280 × 720p la 59,94/60
Hz
1920 × 1080i la 59,94/60
Hz
1920 × 1080p la 59,94/60
Hz
720 × 576p la 50 Hz
1440 × 576p la 50 Hz
(fiecare pixel transmis de 2
ori)
1280 × 720p la 50 Hz
1920 × 1080i la 50 Hz
1920 × 1080p la 50 Hz
1920 × 1080p la 24 Hz

Intrări audio BD, DVD, SAT: lineară
PCM 7.1ch/Dolby Digital/

DTS

Difuzoare

Difuzorul frontal

Sistemul de difuzoare 2 senzori, Bass reflex,
cu ecranare magnetică

Difuzoarele Woofer: 50 mm, tip con
Tweeter: 25 mm, tip horn
echilibrat

Difuzor central

Sistemul de difuzoare 2 senzori, Bass reflex,
cu ecranare magnetică

Difuzoarele Woofer: 50 mm, tip con
× 2
Tweeter: 25 mm, tip horn
echilibrat

Difuzor surround

Sistemul de difuzoare Interval complet,
Suspensie acustică,
cu ecranare magnetică

Difuzoarele 50 mm, tip con

Subwoofer

Sistemul de difuzoare Bass reflex
Difuzoarele 100 mm, tip con x 2

General

Tensiunea de alimentare Model european:
220 -240 V, 50/60 Hz

Puterea consumată

Pornit: 110 W

Standby activ (Comanda HDMI activată):
1,5 W sau mai mult

Standby (Comanda pentru HDMI dezactivată):
mai puțin de 0,3 W

Dimensiuni (aprox.)

RHT-G900 1.115 × 500 × 400 mm
(lățime/înălțime/grosime)

RHT-G1500 1.550 × 400 × 400 mm
(lățime/înălțime/grosime)

Masa (aprox.)

RHT-G900 54 kg
RHT-G1500 59 kg

Accesorii furnizate

Cablu optic (1 m) (1)

Telecomandă (RM-ANU032) (1)

Baterii R6 (mărime AA) (2)

Panou superior de sticlă

(1)

Protectoare pentru

colțuri (4)

Bandă de susținere și două șuruburi (mici/mari) (1)

Planașetă pentru raft (1) (doar la RHT-G900)

Bolțuri de susținere pentru raft (4) (doar la RHT-G900)

Antenă-fir pentru FM (1)

Instrucțiuni de utilizare (1)

Modelul și specificațiile se pot modifica fără preaviz.



- Puterea consumată în modul standby 0,3 W.
- La cablajele imprimate nu se folosesc ignifuganți cu halogen.

• Peste 85 % din eficiența energetică a blocului amplificator se datorează amplificatorului digital, S-Master.

• La construcția carcaselor nu se folosesc substanțe ignifugante pe bază de halogen.

Glosar

Dolby Digital

Acest format de sunet cinematografic este mai avansat decât „Dolby Surround Pro Logic”. În acest format, difuzoarele surround emit sunet stereo cu un spectru mărit de frecvență, furnizându-se independent un canal de subwoofer pentru bași. Formatul se mai numește și „5.1”, iar canalul subwoofer-ului este denumit canalul 0.1 (deoarece funcționează doar când este necesar efectul de accentuare a basurilor). Toate cele șase canale din acest format sunt înregistrate separat pentru a se putea realiza o diferențiere superioară a canalelor. Mai mult decât atât, deoarece toate semnalele sunt procesate digital, semnalul suferă o degradare mai mică.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II creează 5 canale cu lărgime de bandă întreagă, dintr-o sursă audio cu 2 canale de sunet. Acest lucru este realizat cu ajutorul unui decodor performant surround matricial de mare puritate, care extrage proprietățile spațiale din înregistrarea originală, fără adăugarea unor sunete noi ori a unor coloraturi de tonalitate.

DTS

Tehnologie digitală de compresie a semnalelor audio, dezvoltată de Digital Theater Systems, Inc. Această tehnologie este la nivelul 5.1 channel surround. Acest format cuprinde și două canale stereo-spate și un canal discret pentru subwoofer. DTS asigură aceeași înaltă calitate a sunetului digital pe 5.1 canale discrete. Buna separație între canale este asigurată, deoarece toate canalele de date sunt înregistrate discret și procesate digital.

HDMI

HDMI este o interfață ce suportă atât video și audio cu o singură conexiune digitală, permițându-vă să vă bucurați de imagine și sunet digital de înaltă calitate. Specificația HDMI este compatibilă cu HDCP (Protecția împotriva copierii digitale în bandă largă), o tehnologie anti-copiere ce integrează tehnologie de codificare a semnalelor video digitale.

PCM (Modulație cod-impuls)

O metodă de conversie a sunetului analogic în sunet digital pentru o ascultare simplă a sunetului digital.

S-Force PRO Front Surround

Sony se implică de multă vreme în tehnologia surround (și în vasta cantitate de date acustice acumulate drept rezultat), ceea ce a condus la dezvoltarea unei metode complet noi de prelucrare și a unui DSP avansat, pentru rezolvarea acestei probleme într-un mod eficient. Acest sistem se numește S-Force PRO Front Surround. În comparație cu tehnologiile de front surround anterioare, S-Force PRO Front Surround reproduce distanța și spațiul într-un mod mai convingător, cu o impresie reală de sunet surround, fără a mai trebui utilizate difuzoare de spate.

S-Master

S-Master este o tehnologie de amplificare complet digitală dezvoltată de Sony, ce reduce în mod eficient prezența fragmentării sunetului și a instabilității, redând dialoguri de o claritate excepțională și reproducând în mod fidel sunetul original. Secțiunea compactă de amplificare prezintă o eficiență energetică mai ridicată și performanțe termice îmbunătățite.

x.v.Colour (Culoare x.v.)

Termenul „x.v. Colour” este un termen mai cunoscut pentru standardul xvYCC propus de Sony și este o marcă înregistrată Sony. xvYCC este un standard internațional pentru spațiile de culoare dintr-un video. Acest standard poate exprima o gamă mai largă de culori decât standardul de emisie folosit în prezent.

Index

A

„AV SYNC” (*Sincronizare A/V*) 33
AUDIO DRC 34

C

Câmp de sunet 25
Configurare 9

D

DIGITAL MEDIA PORT
conectare 15
„DISPLAY” (*Afişaj*) 23, 34
DUAL MONO 33
DVD player (recorder)
conectare 11, 13

M

Meniu AMP 32
Modul „NIGHT” (*Noapte*) 26

P

„PlayStation 3”
conectare 11
Player (recorder) pentru discuri Blu-ray
conectare 11

R

Radio 22

S

S-Force PRO Front Surround 7
Sleep Timer 35
Stații radio 21

T

Telecomanda
înainte de utilizare 8
operare 18
Tuner satelit
conectare 11, 13

X

„x.v. Colour” (*Culoare x.v.*) 40



* 3 2 9 1 7 3 0 2 1 * (1)

Sony Corporation Tipărit în Malaysia

<http://www.sony.net>